

2009 年 11 月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

大会

第三十六届会议

2009 年 11 月 18—23 日，罗马

决议委员会第一次和第二次报告

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

决议委员会第一次报告

1. 决议委员会在 2009 年 11 月 21 日召开的第一次会议上，提名 Hassan Janabi 先生（伊拉克）为委员会主席并提名 Liz Haydee Coronel Correa 女士（巴拉圭）为副主席。
2. 主席对下列所附决议草案进行了介绍：
 - 实施《粮农组织革新图变近期行动计划》，对《章程》提出的修正（增加理事会席位数量）；
 - 实施《粮农组织革新图变近期行动计划》，对本组织《总规则》提出的修正（增加理事会席位数量）；
 - 有关粮食和农业遗传资源的获取和利益分享的政策和安排。
3. 委员会注意到上述前两项决议草案由巴拉圭代表 77 国集团现任主席多米尼加共和国提交，而第三项决议草案由加拿大提交，代表巴西、哥伦比亚、古巴、欧盟及其候选国以及前南斯拉夫马其顿共和国和土耳其、危地马拉、伊朗伊斯兰共和国、瑞士和美国。
4. 委员会着手对上述决议草案进行审议，认为有关增加理事会席位数量的前两项决议草案适用于(1)规定 a)有关“形成决议的制定标准”，文件 C2009/12 附录 C；而有关粮食和农业遗传资源的获取和利益分享的政策和安排的决议草案适用于(2)规定 f)和 g)所提出的标准。
5. 会议随后休会。

决议委员会第二次报告

1. 决议委员会在 2009 年 11 月 22 日第二次会议开始时，审议了译成粮农组织语言的第一次会议报告草案并予以通过。
2. 委员会认为第一次会议审议的三项决议草案可以接受，建议送交大会秘书处采取适当行动。
3. 主席感谢与会人员、秘书处和口译人员所付出的努力，随后宣布休会。

第____/2009 号决议
实施粮农组织革新图变近期行动计划
对《章程》提出的修正
(增加理事会席位数量)

大会，

忆及粮农组织大会第三十五届（特别）会议通过的第 1/2008 号决议“通过粮农组织革新图变近期行动计划（2009—11 年）”，呼吁对粮农组织《基本文件》进行修正，包括对《章程》进行修正；

同时忆及在《粮农组织革新图变近期行动计划》的实施进程背景下，有建议提出应增加理事会席位数量；

还忆及总干事根据《章程》第 XX 条第 4 款就有关拟议修正案向粮农组织成员国发出通知；

审议了针对《章程》第 V 条第 1 款的拟议修正；

决定通过对《章程》第 V 条第 1 款的下列修正：

“ 第 V 条

本组织理事会

1. 大会选出由六十一个成员国组成的本组织的理事会。每个理事国只应有一名代表，并只有一票。各理事国可以为其代表指派副代表、准代表和顾问。理事会可以确定副代表、准代表和顾问参加其议事活动的条件，但除由一名副代表、准代表或顾问其代表出席的情况外，任何这种参加者均无权投票。任何代表只能代表一个理事国。理事国的任期和其他任职条件应按大会制订的规则予以规定。”

（2009 年 11 月 日通过）

第____/2009 号决议
实施粮农组织革新图变近期行动计划
对《总规则》提出的修正
(增加理事会席位数量)

大会，

忆及粮农组织大会第三十五届（特别）会议通过的第 1/2008 号决议“通过粮农组织革新图变近期行动计划（2009—11 年）”，呼吁对粮农组织《基本文件》进行修正，包括对《章程》进行修正；

同时忆及在《粮农组织革新图变近期行动计划》的实施进程背景下，有建议提出应增加理事会席位数量，大会已为此批准了对《章程》第 V 条第 1 款的修正；

还忆及有必要对《总规则》第 XXII 条第 1 款进行修订以反映理事会成员数量的增加；

1. 决定通过对《总规则》第 XXII 条第 1 款的下列修正：

“ 第 XXII 条

理事会的选举

1. (a)除本条第 9 款规定的情况外，理事会选出后的任期应为三年。
- (b) 大会应做出规定，确保在连续两个历年中每年有二十个理事国、在第三个历年中有二十一个理事国任期届满。
- (c) 上述任何一组理事国的任期，在大会举行例会的一年里应在会议结束时全部期满，而在其他年份则于六月三十日期满。”

2. 决定为西南太平洋区域增加一个席位，非洲、亚洲、拉丁美洲及加勒比以及近东区域各增加两个席位，欧洲增加三个席位。

（2009 年 11 月 日通过）

第____/2009 号决议
粮食和农业遗传资源的获取和利益分享政策及安排

大会，

重申《环境与发展里约宣言》中所体现的国家对其自然资源拥有主权的原则；

强调粮食和农业遗传资源对实现粮食安全，可持续发展粮食和农业至关重要；

承认国家在粮食和农业遗传资源上相互依赖，即所有国家均依赖源自别处的遗传资源来应对环境、气候变化、自然资源、可持续发展和粮食安全方面的挑战；

还承认粮食和农业遗传资源依靠参与这些资源的保存、繁育和可持续利用以及利益分享的所有各方积极合作，包括农民、牧民、原住民和地方社区的动态管理才能存活；

忆及可持续发展世界峰会呼吁采取行动，在《生物多样性公约》框架内商定一种国际制度，促进和保障公平分享利用遗传资源所产生的利益；

还忆及《生物多样性公约》缔约方大会同意最终制定有关遗传资源获取和利益分享的国际制度，以提交2010年10月将在日本举行的第十届会议审议通过；

强调粮农组织及其粮食和农业遗传资源委员会过去就粮食和农业遗传资源的获取和利益分享所开展的重要工作，尤其是通过了《粮食和农业植物遗传资源国际条约》及其“获取和利益分享多边系统”，与《生物多样性公约》保持协调一致；

强调本项决议任何内容不得预先判断或妨碍成员国在《生物多样性公约》范围内就该国际制度进行谈判的立场；

大会：

重申粮农组织及其粮食和农业遗传资源委员会需要与国际条约管理机构密切合作，促进在《生物多样性公约》支持下进一步开展有关获取和利益分享的工作，以便在该国际制度下充分处理粮食和农业遗传资源；

表示愿意利用各种现有机制，与《生物多样性公约》及其获取和利益分享特设开放性工作组进行合作；

敦请生物多样性公约缔约方大会及其获取和利益分享特设开放性工作组考虑到农业生物多样性，尤其是粮食和农业遗传资源的特殊性质及其不同特征，以及需要不同解决办法的问题；在制定政策时，他们或许可考虑部门性方针，以便区别对

待遗传资源的不同部门或不同分部门、不同的粮食和农业遗传资源以及不同的活动或活动目的；

敦请生物多样性公约缔约方大会及其获取和利益分享特设开放性工作组探讨和评估“获取和利益分享国际制度”的各种备选方案，便于充分灵活地承认和容纳现有的和未来将签订的与《生物多样性公约》相符的获取和利益分享协定；

敦请生物多样性公约缔约方大会与遗传资源委员会和国际条约管理机构今后以相互支持的方式，就粮食和农业遗传资源领域的获取和利益分享事宜开展密切合作；

希望生物多样性公约缔约方大会于2010年10月在名古屋圆满结束有关获取和利益分享国际制度的谈判；

要求总干事提请生物多样性公约执行秘书注意本项决议。

（2009年11月 日通过）